

Službeni list

Europske unije

L 202



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 56.

27. srpnja 2013.

Sadržaj

II *Nezakonodavni akti*

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Informacije vezane uz stupanje na snagu Sporazuma između Europske unije i Ukrajine o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Ukrajine o pojednostavljivanju izdavanja viza 1
- ★ Informacije vezane uz stupanje na snagu Sporazuma između Europske unije i Republike Moldove o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Republike Moldove o pojednostavljivanju izdavanja viza 1

UREDBE

- ★ Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 721/2013 od 22. srpnja 2013. kojom se izmjenjuje Provedbena uredba (EU) br. 405/2011 o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih šipki i profila od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije 2
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 722/2013 od 25. srpnja 2013. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu 6
- ★ Uredba Komisije (EU) br. 723/2013 od 26. srpnja 2013. o izmjeni Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu uporabe ekstrakata ružmarina (E 392) u određenim mesnim i ribljim proizvodima s niskim udjelom masti ⁽¹⁾ 8

Cijena: 3 EUR

(Nastavlja se na sljedećoj stranici)

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

★ Uredba Komisije (EU) br. 724/2013 od 26. srpnja 2013. o izmjeni Uredbe (EU) br. 231/2012 u pogledu specifikacija određenih poliola ⁽¹⁾	11
★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 725/2013 od 26. srpnja 2013. o odobrenju amonijeva klorida kao dodatka hrani za preživače, pse i mačke (nositelj odobrenja BASF SE) ⁽¹⁾	17
Provedbena uredba Komisije (EU) br. 726/2013 od 26. srpnja 2013. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća	20

ODLUKE

2013/399/ZVSP:

★ Odluka Političkog i sigurnosnog odbora EUTM Mali/1/2013 od 19. srpnja 2013. o imenovanju zapovjednika misije EU-a za vojnu misiju Europske unije za doprinos osposobljavanju sigurnosnih snaga Malija (EUTM Mali)	22
---	----

2013/400/ZVSP:

★ Odluka Političkog i sigurnosnog odbora EUCAP NESTOR/3/2013 od 23. srpnja 2013. o imenovanju voditelja misije Europske unije za izgradnju regionalne pomorske sposobnosti u državama Roga Afrike (EUCAP NESTOR)	23
--	----

2013/401/ZVSP:

★ Odluka Političkog i sigurnosnog odbora EUCAP SAHEL Niger/1/2013 od 23. srpnja 2013. o produljenju mandata voditelja misije ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP SAHEL Niger)	24
---	----

2013/402/EU:

★ Odluka Komisije od 16. travnja 2013. o mjeri SA.20112 (C 35/2006) koju provodi Švedska za Konsum Jämtland Ekonomisk Förening ⁽¹⁾	25
---	----



⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

Informacije vezane uz stupanje na snagu Sporazuma između Europske unije i Ukrajine o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Ukrajine o pojednostavljivanju izdavanja viza

Sporazum između Europske unije i Ukrajine o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Ukrajine o pojednostavljivanju izdavanja viza stupio je na snagu 1. srpnja 2013., nakon što je 13. svibnja 2013. završen postupak iz članka 2. Sporazuma.

Informacije vezane uz stupanje na snagu Sporazuma između Europske unije i Republike Moldove o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Republike Moldove o pojednostavljivanju izdavanja viza

Sporazum između Europske unije i Republike Moldove o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Republike Moldove o pojednostavljivanju izdavanja viza stupio je na snagu 1. srpnja 2013. nakon što je 14. svibnja 2013. završen postupak iz članka 2. Sporazuma.

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) br. 721/2013

od 22. srpnja 2013.

kojom se izmjenjuje Provedbena uredba (EU) br. 405/2011 o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih šipki i profila od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 597/2009 od 11. lipnja 2009. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ⁽¹⁾ („Osnovna uredba”), a posebno njezin članak 19.,

uzimajući u obzir prijedlog koji je podnijela Europska komisija nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

ograničen na područje ispitivanja subvencioniranja u mjeri u kojoj se odnosilo na podnositelja zahtjeva. Podnositelj zahtjeva bio je pružio *prima facie* dokaze da su se okolnosti u pogledu subvencioniranja na temelju kojih su mjere uvedene bile znatno promijenile i da su te promjene bile trajne naravi.

- (4) Nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom utvrđeno je da postoje dostatni dokazi za opravdano pokretanje parcijalne privremene revizije te je Komisija 9. kolovoza 2012. putem obavijesti objavljene u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾ („obavijest o pokretanju postupka”), najavila pokretanje parcijalne privremene revizije, u skladu s člankom 19. Osnovne uredbe, ograničene na provjeru subvencioniranja s obzirom na podnositelja zahtjeva.

1. POSTUPAK

1.1. Prethodni ispitni postupak i postojeće kompenzacijske mjere

- (1) Vijeće je Provedbenom uredbom (EU) br. 405/2011 ⁽²⁾ („Konačna uredba”) u travnju 2011. uvelo konačnu kompenzacijsku pristojbu na uvoz određenih šipki i profila od nehrđajućeg čelika koji spadaju pod oznake KN 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 i 7222 20 89 podrijetlom iz Indije. Ispitni postupak koji je doveo do donošenja konačne Uredbe dalje u tekstu navodi se kao „početni ispitni postupak”.
- (2) Konačne mjere sastojale su se od *ad valorem* kompenzacijskih pristojbi, u rasponu između 3,3 % i 4,3 % uvedenih na uvoz od pojedinačnih uvoznika, 4,0 % stope carine uvedene na trgovačka društva koja surađuju, a nisu uključena u uzorak te od preostale stope carine u visini od 4,3 % uvedene na sva ostala trgovačka društva u Indiji.

1.2. Pokretanje parcijalne privremene revizije

- (3) Zahtjev za parcijalnu privremenu reviziju podnijelo je društvo Viraj Profiles Vpl. Ltd, proizvođač izvoznik sa sjedištem u Indiji („podnositelj zahtjeva”). Zahtjev je bio

1.3. Razdoblje revizije ispitnog postupka

- (5) Revizija ispitnog postupka subvencioniranja obuhvaća razdoblje od 1. srpnja 2011. do 30. lipnja 2012. („razdoblje revizije ispitnog postupka” odnosno „RRIP”).

1.4. Stranke na koje se ispitni postupak odnosi

- (6) Komisija je službeno obavijestila podnositelja zahtjeva, Vladu Indije i Eurofer kao predstavnika industrije Unije u početnom ispitnom postupku („industrija Unije”) o pokretanju parcijalne privremene revizije ispitnog postupka. Zainteresirane strane dobile su priliku izraziti svoja stajališta u pisanom obliku i zatražiti saslušanje u roku određenom u obavijesti o pokretanju postupka.
- (7) Pisani i usmeni komentari stranaka razmotrili su se i, prema potrebi, uzeli u obzir.
- (8) Kako bi dobila podatke potrebne za ispitni postupak, Komisija je poslala upitnik podnositelju zahtjeva. Osim toga, upitnik je poslan i Vladi Indije.

⁽¹⁾ SL L 188, 18.7.2009., str. 93.

⁽²⁾ SL L 108, 28.4.2011., str. 3.

⁽³⁾ SL C 239, 9.8.2012., str. 2.

- (9) Podnositelj zahtjeva i Vlade Indije poslali su odgovore na upitnik.
- (10) Komisija je tražila i provjerila sve podatke koje je smatrala potrebnima za utvrđivanje subvencioniranja. Provedene su posjete radi provjere u prostorijama podnositelja zahtjeva.

2. PREDMETNI PROIZVOD

- (11) Revidirani proizvod isti je proizvod kao onaj utvrđen u početnom ispitnom postupku, naime šipke i profili od nehrđajućeg čelika, hladno obrađenih ili hladno dovršenih bez daljnje obrade, osim šipki i profila kružnog presjeka, promjera 80 mm ili više, podrijetlom iz Indije, trenutačno obuhvaćene KN oznakama 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 i 7222 20 89.

3. SUBVENCIONIRANJE

3.1. Uvod

- (12) Na temelju podataka koje su podnijeli Vlada Indije i zainteresirane strane, te na temelju odgovora na upitnik Komisije, provjereni su sljedeći programi koje je navodno koristio podnositelj zahtjeva:
- (a) Program za poticanje izvoza osnovnih sredstava – Export Promotion Capital Goods Scheme (EPCGS);
- (b) Program izvozno orijentiranih jedinica – Export Oriented Units Scheme (EOU);
- (c) Program kreditiranja izvoza – Export Credit Scheme (ECS).
- (13) Programi (a) i (b) temelje se na Zakonu o vanjskoj trgovini (razvoj i reguliranje) iz 1992. (br. 22 iz 1992.) koji je stupio na snagu 7. kolovoza 1992. („Zakon o vanjskoj trgovini“). Prema Zakonu o vanjskoj trgovini, Vlada Indije ovlaštena je za izdavanje obavijesti u vezi s izvoznom i uvoznom politikom. Te su obavijesti sažete u dokumentima pod nazivom *Foreign Trade Policy* (Politika vanjske trgovine) koje Ministarstvo trgovine izdaje svakih pet godina i redovito ažurira. Dokument vanjskotrgovinske politike koji se odnosi na razdoblje revizije ispitnog postupka je *Foreign Trade Policy 2009-2014* („FTP 09-14“). Nadalje, Vlada Indije također iznosi postupke kojima se uređuje FTP 09-14 u priručniku o postupcima pod nazivom *Handbook of Procedures, Volume I*. („HOP I 09-14“), koji se redovito ažurira.
- (14) Program kreditiranja izvoza koji je prethodno definiran u točki (c) temelji se na odjeljcima 21. i 35.A Zakona o regulativi banaka iz 1949., koji Indijskoj središnjoj banci dozvoljava da usmjerava komercijalne banke u području kreditiranja izvoza.
- (15) Nadalje, sukladno navodu industrije Unije, Komisija je provjerila je li podnositelj zahtjeva:
- (a) imao koristi od Programa za izuzeće od davanja za električnu energiju (EDES);
- (b) koristio lokalne programe subvencija Države Maharashtra;

- (c) imao koristi od nabave materijala za naknadu manju od primjerene;
- (d) imao koristi od poticaja koji se odnose na proizvodnju i distribuciju električne energije;
- (e) imao koristi od kupnje jeftinih sirovina od srodnih off-shore trgovačkih društava.

- (16) Naposljetku, Komisija je provjerila da podnositelj zahtjeva još uvijek ne koristi sljedeće programe:

- (a) Program prava na povrat carinskih pristojba – Duty Entitlement Passbook Scheme (DEPBS);
- (b) Program po prethodnom odobrenju – Advance Authorisation Scheme (AAS);

ispitane tijekom početnog ispitnog postupka.

3.2. Nalazi

3.2.1. Program za poticanje izvoza osnovnih sredstava – Export Promotion Capital Goods Scheme

- (17) Ispitivanje je pokazalo da je podnositelj zahtjeva koristio ovaj program tijekom RRIP-a. Međutim, utvrđeno je da su primljeni poticaji bili neznatni, u visini od 0,02 %. Stoga se smatralo da nije nužno dalje ocjenjivati mogućnost kompenzacije ovog programa.

3.2.2. Program izvozno orijentiranih jedinica – Export Oriented Unit Scheme

- (18) Utvrđeno je da je podnositelj zahtjeva imao status izvozno orijentirane jedinice te da je primao subvencije u okviru tog programa tijekom razdoblja revizije ispitnog postupka.
- (19) S obzirom na taj program, trgovačko društvo tvrdilo je da bi Komisija trebala odstupiti od načina izračuna koristi primljene u okviru izvozno orijentirane jedinice korištenog tijekom početnog ispitnog postupka. Trgovačko društvo također je tvrdilo da bi određene koristi primljene u okviru izvozno orijentirane jedinice trebalo tretirati kao dozvoljeni program povrata carine u smislu priloga II. i III. Osnovnoj uredbi pa se protiv njih ne bi trebale uvoditi kompenzacijske mjere.

- (20) Međutim, budući da je utvrđeno da bez obzira na način izračuna koji bi se koristio, stopa subvencije utvrđena s obzirom na ovaj program ne bi prelazila 0,22 %, što vodi do opće marže subvencije ispod razine *de minimis*, odlučeno je da se ova tvrdnja neće dalje analizirati u kontekstu revizije ovog ispitnog postupka.

3.2.3. Program kreditiranja izvoza – Export Credits Scheme

- (21) Utvrđeno je da podnositelj zahtjeva nije koristio ovaj program tijekom RRIP-a.

3.2.4. Program za izuzeće od davanja za električnu energiju (EDES)

- (22) Ispitivanje je pokazalo da je podnositelj zahtjeva koristio ovaj program tijekom RRIP-a. Međutim, utvrđeno je da

su primljeni poticaji bili neznatni. Stoga se smatralo da nije nužno dalje ocjenjivati mogućnost kompenzacije ovog programa.

3.2.5. Lokalni programi subvencija Države Maharashtra

- (23) Utvrđeno je da podnositelj zahtjeva nije koristio ovaj program tijekom RRIP-a.

3.2.6. Ostalo

- (24) Ispitivanje nije otkrilo nikakve druge koristi za podnositelja zahtjeva tijekom RRIP-a u vezi s uvjetima kupnje sirovina i energije koji bi mogli uključiti financijske doprinose Vlade Indije i koji bi se posljedično tome mogli tretirati kao subvencije u smislu članka 3. stavka 1. točke (a) podtočke ii. i članka 3. stavka 2. Osnovne uredbe. Stoga se navodi industrije Unije navedeni u uvodnoj izjavi 15. točkama od (c) do (e) smatraju nevažnima u kontekstu ove revizije.

4. IZNOS SUBVENCIJA PROTIV KOJIH SE MOGU UVESTI KOMPENZACIJSKE MJERE

- (25) Podsjeća se da je početni ispitni postupak utvrdio iznos subvencija protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere za podnositelja zahtjeva izražene *ad valorem*, u visini od 4,3 %.
- (26) Tijekom RRIP-a, iznos subvencija protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere za podnositelja zahtjeva, izražen *ad valorem* i koji proizlazi iz samo jednog subvencijskog programa, iznosi 0,22 %.
- (27) Uzimajući u obzir gore navedeno, zaključuje se da se smanjila razina subvencioniranja u pogledu dotičnog proizvođača izvoznika.
- (28) Također je ispitano može li se smatrati da su promijenjene okolnosti u pogledu ispitivanih programa trajne naravi.
- (29) Kako je prethodno spomenuto, nalazi s obzirom na Program za poticanje izvoza osnovnih sredstava tijekom ove privremene revizije potvrdili su nalaze početnog ispitnog postupka u kojima su subvencije dodijeljene u okviru ovog programa bile beznačajne.
- (30) Štoviše, dok je tijekom početnog ispitnog postupka glavna korist podnositelju zahtjeva bila dodijeljena u okviru Programa izvozno orijentiranih jedinica, korist od ovog programa pala je tijekom RRIP-a. Prikupljeni su dokazi da je ova promjena trajne naravi jer se odnosi na smanjenu razinu carinskih tarifa za otpatke od nehrđajućeg čelika i feronikla, dvije osnovne sirovine koje je podnositelj zahtjeva koristio za proizvodnju predmetnih proizvoda.

5. KOMPENZACIJSKE MJERE

- (31) Na temelju gore navedenog, izgleda da će podnositelj zahtjeva u budućnosti i dalje primati subvencije u iznosu koji je ispod *de minimis* razine. Stoga se smatra

primjerenim izmijeniti stopu kompenzacijske pristojbe primjenjive na podnositelja zahtjeva kako bi se odrazila trenutna razina subvencioniranja. Takvu stopu carine trebalo bi utvrditi u visini od 0 % za podnositelja zahtjeva.

- (32) U vezi stope carine koja se trenutno primjenjuje na uvoz predmetnog proizvoda od proizvođača izvoznika koji su navedeni u Prilogu Konačnoj uredbi, napominje da se trenutno detaljno uređenje ispitanih programa i njihova mogućnost kompenzacije nisu promijenili u odnosu na prethodne ispitne postupke. Stoga nema razloga ponovno izračunavati subvenciju i stope carine tih trgovačkih društava. Slijedom toga, stope carine primjenjive na sva trgovačka društva navedena u Prilogu Konačnoj uredbi ostaju nepromijenjene.
- (33) Uzimajući u obzir stope carine svih ostalih trgovačkih društava, napominje se da je tijekom početnog ispitnog postupka utvrđena najviša razina individualne marže subvencije za društva koja su uključena u uzorak. To odgovara marži subvencije podnositelja zahtjeva. S obzirom na to da se marža podnositelja zahtjeva promijenila nakon ove privremene revizije, trebalo bi revidirati stopu za sva ostala trgovačka društva i utvrditi sljedeću najvišu maržu subvencija. Budući da je sljedeća najviša stopa koja je primjenjiva na trgovačka društva navedena u Prilogu, stopu carine za sva ostala trgovačka društva trebalo bi utvrditi na toj razini, odnosno 4 %.

6. OBJAVLJIVANJE

- (34) Vlada Indije i druge zainteresirane strane bile su obaviještene o osnovnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjerava predložiti izmjena stope carine koja se primjenjuje na podnositelja zahtjeva.
- (35) Pisani i usmeni komentari koje su stranke podnijele razmotrili su se i, prema potrebi, uzeli u obzir.
- (36) Svim zainteresiranim stranama koje su to zatražile te su dokazale da postoje posebni razlozi da ih se sasluša dana je mogućnost da budu saslušane,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Članak 1. stavak 2. Provedbene uredbe (EU) br. 405/2011 zamjenjuje se sljedećim:

„2. Stopa konačne kompenzacijske pristojbe koja se primjenjuje na neto cijenu franko granica Unije, prije plaćanja carine za proizvod opisan u stavku 1. koji proizvode niže navedena trgovačka društva, je sljedeća:

Trgovačko društvo	Pristojba (%)	Dodatna oznaka TARIC
Chandan Steel Ltd., Mumbai	3,4	B002

Trgovačko društvo	Pristojba (%)	Dodatna oznaka TARIC
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai; Precision Metals, Mumbai; Hindustan Inox Ltd., Mumbai; Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd., Mumbai	3,3	B003
Viraj Profiles Vpl. Ltd, Thane	0	B004

Trgovačko društvo	Pristojba (%)	Dodatna oznaka TARIC
Trgovačka društva navedena u Prilogu	4,0	B005
Sva ostala trgovačka društva	4,0	B999"

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. srpnja 2013.

Za Vijeće

Predsjednica

C. ASHTON

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 722/2013**od 25. srpnja 2013.****o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguranja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87 potrebno je donijeti mjere o razvrstavanju robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila za tumačenje kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvode dodatni pododjelci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, a s ciljem primjene tarifa i drugih mjera u vezi s robnom razmjenom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima robu opisanu u stupcu 1 tablice u Prilogu trebalo bi razvrstati pod odgovarajuće oznake KN iz stupca 2 na temelju razloga iz stupca 3 navedene tablice.

(4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice, korisnik može obvezujuće tarifne informacije koje u vezi s razvrstavanjem robe u kombiniranu nomenklaturu izdaju carinska tijela država članica, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, nastaviti navoditi tijekom razdoblja od tri mjeseca.

(5) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz stupca 1 tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu pod oznakom KN iz stupca 2 te tablice.

Članak 2.

U skladu s odredbama članka 12. stavka 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 obvezujuće tarifne informacije koje izdaju carinska tijela država članica, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, mogu se nastaviti navoditi tijekom razdoblja od tri mjeseca.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. srpnja 2013.

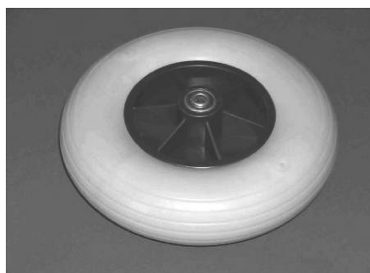
*Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Algirdas ŠEMETA
Član Komisije*

⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1.

PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Razlozi
(1)	(2)	(3)
Kotač promjera približno 20 cm i širine približno 5 cm koji se sastoji od plastičnog obruča i obloge od tvrde plastike. Obruč u sredini ima rupu i kuglični ležaj izrađen od ugljičnog čelika. Kotač se može postaviti na različite proizvode, primjerice kolica za invalidne osobe, pomagala za hodanje/rolatore i bolničke krevete. (*) vidjeti sliku	3926 90 97	Razvrstavanje se utvrđuje odredbama Općih pravila 1., 3. (b) i 6. za tumačenje kombinirane nomenklature i tekstom oznaka KN 3926, 3926 90 i 3926 90 97. Prvenstvena namjena kotača nije bitno povezana s njegovim objektivnim obilježjima zato što je jednako prikladan za robu iz, primjerice, tarifnog broja 8713 (kolica za invalidne osobe), tarifnog broja 9021 (pomagala za hodanje/rolatori) i tarifnog broja 9402 (bolnički kreveti). Stoga se isključuje razvrstavanje proizvoda kao dijela posebnog proizvoda. Kotač je složena roba koja se sastoji od različitih materijala (plastika i ugljični čelik). Sastavni dio kojim se kotaču daje njegovo osnovno obilježje jest obruč izrađen od plastike zato što se njime najviše pridonosi konstrukciji kotača. Proizvod se stoga razvrstava pod oznaku KN 3926 90 97 kao ostali proizvodi od plastike.

(*) Slika služi isključivo za informativne svrhe.



UREDBA KOMISIJE (EU) br. 723/2013

od 26. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu uporabe ekstrakata ružmarina (E 392) u određenim mesnim i ribljim proizvodima s niskim udjelom masti

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehranbenim aditivima ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 3.,

budući da:

- (1) Prilogom II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 utvrđuje se popis prehranbenih aditiva Unije odobrenih za uporabu u hrani te uvjeti njihove uporabe.
- (2) Taj se popis može izmijeniti u skladu sa zajedničkim postupkom iz Uredbe (EZ) br. 1331/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o utvrđivanju zajedničkog postupka odobravanja prehranbenih aditiva, prehranbenih enzima i prehranbenih aroma ⁽²⁾.
- (3) U skladu s člankom 3. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1331/2008 popis prehranbenih aditiva Unije može se ažurirati na inicijativu Komisije ili na temelju zahtjeva.
- (4) Zahtjev za odobrenje uporabe ekstrakata ružmarina (E 392) kao antioksidansa u mesnim pripravcima, toplinski neobrađenom i toplinski obrađenom prerađenom mesu s niskim udjelom masti i prerađenoj ribi i proizvodima ribarstva s niskim udjelom masti uključujući školjke i rakove podnesen je 3. veljače 2012. i stavljen je na raspolaganje državama članicama.
- (5) Antioksidansi su tvari koje štite hranu od kvarenja uzrokovane oksidacijom, kao što su užeglost masti i promjene boje. Najviše trenutačno dopuštene uporabne razine ekstrakata ružmarina (E 392) u prerađenom mesu i prerađenoj ribi i proizvodima ribarstva uključujući školjke i rakove utvrđene su prema udjelu masti u odgovarajućim kategorijama hrane (osim za sušene kobasice i dehidrirano meso). Najviša dopuštena uporabna razina ekstrakata ružmarina (E 392) utvrđena prema udjelu masti u odgovarajućim kategorijama hrane ne omogućuje dovoljnu zaštitu hrane s niskim udjelom masti jer postoji

najmanja kritična doza tog antioksidansa potrebna da bi se postigao željeni učinak. Trenutačno bi se ekstrakti ružmarina (E 392) mogli koristiti u djelotvornim dozama u proizvodima s većim udjelom masti. Međutim, i proizvodi s niskim udjelom masti mogli bi biti podložni snažnoj oksidaciji zbog visokog omjera nezasićenih masnih kiselina. Potrebno je stoga odrediti najvišu uporabnu razinu ekstrakata ružmarina (E 392) na 15 mg/kg za proizvode koji nemaju više od 10 % udjela masti, pri čemu je potrebno zadržati najvišu dopuštenu razinu od 150 mg/kg, izraženo na temelju masti, za proizvode s više od 10 % udjela masti.

- (6) Godine 2008. Europska agencija za sigurnost hrane (dalje u tekstu „Agencija”) ocijenila je sigurnost ekstrakata ružmarina (E 392) kada se koriste kao prehranbeni aditiv ⁽³⁾ i zaključila da predložene uporabe i uporabne razine ne predstavljaju sigurnosni rizik. Pri konzervativnoj procjeni prehranbene izloženosti Agencija je pretpostavila da se u svim predloženim namirnicama svake kategorije hrane ekstrakti ružmarina koriste na najvišoj uporabnoj razini (odnosno 150 mg/kg u prerađenim mesnim proizvodima, proizvodima peradi i ribljim/morskim prehranbenim proizvodima). Tom je pretpostavkom obuhvaćeno i toplinski neobrađeno i toplinski obrađeno prerađeno meso i prerađena riba i proizvodi ribarstva uključujući školjke i rakove s najviše 10 % udjela masti.
- (7) U skladu s člankom 3. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1331/2008 Komisija je dužna zatražiti mišljenje Agencije kako bi ažurirala popis prehranbenih aditiva Unije iz Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008, osim ako postoji mogućnost da se takvim ažuriranjem utječe na zdravlje ljudi. S obzirom na prethodno navedeno mišljenje Agencije iz 2008., utvrđivanje najviše uporabne razine ekstrakata ružmarina (E 392) na 15 mg/kg za toplinski neobrađeno i toplinski obrađeno prerađeno meso i prerađenu ribu i proizvode ribarstva uključujući školjke i rakove s najviše 10 % udjela masti predstavlja ažuriranje tog popisa kojim se ne bi utjecalo na zdravlje ljudi pa nije potrebno tražiti mišljenje Agencije.
- (8) Na temelju prethodno navedenog, Prilog II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 potrebno je na odgovarajući način izmijeniti.

⁽¹⁾ SL L 354, 31.12.2008., str. 16.⁽²⁾ SL L 354, 31.12.2008., str. 1.⁽³⁾ EFSA Journal (2008.) 721., str. 1.-29.

- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja, a nije im se usprotivio ni Europski parlament ni Vijeće,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 izmjenjuje se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. srpnja 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

Dio E Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 izmjenjuje se kako slijedi:

1. U kategoriji hrane 08.2.1. „Toplinski neobrađeno prerađeno meso” unos koji se odnosi na aditiv „E 392 — ekstrakti ružmarina — isključujući sušene kobasice” zamjenjuje se sljedećim:

	„E 392	Ekstrakti ružmarina	15	(46)	samo meso s najviše 10 % udjela masti isključujući sušene kobasice
	E 392	Ekstrakti ružmarina	150	(41) (46)	samo meso s više od 10 % udjela masti isključujući sušene kobasice”

2. U kategoriji hrane 08.2.2. „Toplinski obrađeno prerađeno meso” unos koji se odnosi na aditiv „E 392 — ekstrakti ružmarina — isključujući sušene kobasice” zamjenjuje se sljedećim:

	„E 392	Ekstrakti ružmarina	15	(46)	samo meso s najviše 10 % udjela masti isključujući sušene kobasice
	E 392	Ekstrakti ružmarina	150	(41) (46)	samo meso s više od 10 % udjela masti isključujući sušene kobasice”

3. U kategoriji hrane 09.2. „Prerađena riba i proizvodi ribarstva uključujući školjke i rakove” unos koji se odnosi na aditiv E 392 zamjenjuje se sljedećim:

	„E 392	Ekstrakti ružmarina	15	(46)	samo riba i proizvodi ribarstva uključujući školjke i rakove s najviše 10 % udjela masti
	E 392	Ekstrakti ružmarina	150	(41) (46)	samo riba i proizvodi ribarstva uključujući školjke i rakove s više od 10 % udjela masti”

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 724/2013

od 26. srpnja 2013.

o izmjeni Uredbe (EU) br. 231/2012 u pogledu specifikacija određenih poliola

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehranbenim aditivima ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 14.,uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1331/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o utvrđivanju zajedničkog postupka odobravanja prehranbenih aditiva, prehranbenih enzima i prehranbenih aroma ⁽²⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 5.,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EU) br. 231/2012 ⁽³⁾ utvrđuju se specifikacije prehranbenih aditiva navedenih u prilogima II. i III. Uredbi (EZ) br. 1333/2008.
- (2) Te se specifikacije mogu ažurirati u skladu sa zajedničkim postupkom iz članka 3. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1331/2008 na inicijativu Komisije ili na temelju zahtjeva.
- (3) Dana 29. studenoga 2011. podnesen je zahtjev za izmjenu specifikacija određenih poliola koji je zatim stavljen na raspolaganje državama članicama.
- (4) Uredbom (EU) br. 231/2012 uređuju se specifikacije za manitol (E 421 i.) i manitol dobiven fermentacijom (E 421 ii.). Radi jasnijeg razumijevanja i usklađenosti, trenutno odobren prehranbeni aditiv „manitol (E 421 i.)” treba preimenovati u „manitol dobiven hidrogenacijom” te u skladu s tim izmijeniti njegovu definiciju. Potrebno je stoga izmijeniti specifikacije tog prehranbenog aditiva.
- (5) Proizvodnja izomalta (E 953) odvija se u dvije faze tijekom kojih se šećer najprije pretvara u izomaltulozu, a zatim se hidrogenira. Postupkom sušenja poslije se dobiva kristalni oblik. Podnesen je zahtjev da se drukčiji oblik izomalta, vodena otopina izomalta, uvrsti u specifikacije iz Uredbe (EU) br. 231/2012. Predloženi oblik u

skladu je s tim specifikacijama i dostupan je za komercijalnu uporabu. Taj je oblik izomalta isplativ za industriju zbog smanjenja troškova i vremenske ekonomičnosti pa je zanimljiv, na primjer, za proizvođače slastica. U specifikacijama je stoga potrebno izmijeniti opis izomalta (E 953).

- (6) U specifikacijama iz Uredbe (EU) br. 231/2012 utvrđuje se da je za polirole jedan od kriterija čistoće razina demineralizacije ili preostalih minerala karakteriziranih kloridima, sulfatima i/ili sulfatnim pepelom. Ti se polioli rabe kao pomoćni sastojci za proizvodnju farmaceutskih proizvoda, a Europskom farmakopejom vodljivost se utvrđuje kao način ocjene razine demineralizacije poliola. Time je postupak trostrukog mjerenja (klorida, sulfata i/ili sulfatnog pepela) zamijenjen jedinstvenim postupkom jednostavnijim za izvedbu, isplativim i prihvatljivijim za okoliš. Stoga se brisanjem kriterija koji se odnose na kloride, sulfate i sulfatni pepeo i njihovom zamjenom jedinstvenim kriterijem vodljivosti trebaju izmijeniti specifikacije sljedećih prehranbenih aditiva: sorbitol (E 420 i.), sorbitolni sirup (E 420 ii.), manitol (E 421 i.), manitol dobiven fermentacijom (E 421 ii.), izomalt (E 953), maltitol (E 965 i.), maltitolni sirup (E 965 ii.), ksilitol (E 967) i eritritol (E 968).
- (7) U skladu s člankom 3. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1331/2008, Komisija je dužna zatražiti mišljenje Europske agencije za sigurnost hrane kako bi ažurirala popis prehranbenih aditiva Unije, osim ako postoji mogućnost da se takvim ažuriranjem utječe na ljudsko zdravlje. Budući da nije vjerojatno da će predmetna ažuriranja utjecati na ljudsko zdravlje, nije potrebno tražiti mišljenje Europske agencije za sigurnost hrane.
- (8) Uredbu (EU) br. 231/2012 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehranbeni lanac i zdravlje životinja, a nisu im se usprotivili ni Europski parlament ni Vijeće,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Uredbi (EU) br. 231/2012 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ SL L 354, 31.12.2008., str. 16.⁽²⁾ SL L 354, 31.12.2008., str. 1.⁽³⁾ SL L 83, 22.3.2012., str. 1.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. srpnja 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Prilog Uredbi (EU) br. 231/2012 mijenja se kako slijedi:

1. U unosu za prehrambeni aditiv E 420 i. sorbitol specifikacije koje se odnose na čistoću zamjenjuju se sljedećima:

„Čistoća

Sadržaj vode	Najviše 1,5 % (metoda Karla Fischera)
Vodljivost	Najviše 20 µS/cm (na 20 % otopine suhe tvari) pri temperaturi od 20 °C
Reducirajući šećeri	Najviše 0,3 % (izraženo kao glukoza na temelju suhe tvari)
Ukupni šećeri	Najviše 1 % (izraženo kao glukoza na temelju suhe tvari)
Nikal	Najviše 2 mg/kg (izraženo na temelju suhe tvari)
Arsen	Najviše 3 mg/kg (izraženo na temelju suhe tvari)
Olovo	Najviše 1 mg/kg (izraženo na temelju suhe tvari)”

2. U unosu za prehrambeni aditiv E 420 ii. sorbitolni sirup specifikacije koje se odnose na čistoću zamjenjuju se sljedećima:

„Čistoća

Sadržaj vode	Najviše 31 % (metoda Karla Fischera)
Vodljivost	Najviše 10 µS/cm (na proizvod kao takav) pri temperaturi od 20 °C
Reducirajući šećeri	Najviše 0,3 % (izraženo kao glukoza na temelju suhe tvari)
Nikal	Najviše 2 mg/kg (izraženo na temelju suhe tvari)
Arsen	Najviše 3 mg/kg (izraženo na temelju suhe tvari)
Olovo	Najviše 1 mg/kg (izraženo na temelju suhe tvari)”

3. Unos za prehrambeni aditiv E 421 i. manitol zamjenjuje se sljedećim:

- (a) naslov se zamjenjuje sljedećim:

„E 421 i. MANITOL DOBIVEN HIDROGENACIJOM”

- (b) definicija se zamjenjuje sljedećom:

„Definicija

Proizveden katalitičnom hidrogenacijom otopina ugljikohidrata koji sadržavaju glukozu i/ili fruktozu.

Proizvod sadržava najmanje 96 % manitola. Dio proizvoda koji nije manitol uglavnom se sastoji od sorbitola (najviše 2 %), maltitola (najviše 2 %) i izomalta (1,1 GPM (1-O-alfa-D-glukopiranozil-D-manitol dehidrat): najviše 2 % i 1,6 GPS (6-O-alfa-D-glukopiranozil-D-sorbitol): najviše 2 %). Nespecifične nečistoće ne smiju predstavljati više od 0,1 % svaka.”

(c) specifikacije koje se odnose na čistoću zamjenjuju se sljedećima:

„Čistoća

Sadržaj vode	Najviše 0,5 % (metoda Karla Fischera)
Vodljivost	Najviše 20 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (na 20 % otopine suhe tvari) pri temperaturi od 20 °C
Reducirajući šećeri	Najviše 0,3 % (izraženo kao glukoza)
Ukupni šećeri	Najviše 1 % (izraženo kao glukoza)
Nikal	Najviše 2 mg/kg
Olovo	Najviše 1 mg/kg

4. U unosu za prehrambeni aditiv E 421 ii. manitol dobiven fermentacijom specifikacije koje se odnose na čistoću zamjenjuju se sljedećima:

„Čistoća

Arabitol	Najviše 0,3 %
Sadržaj vode	Najviše 0,5 % (metoda Karla Fischera)
Vodljivost	Najviše 20 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (na 20 % otopine suhe tvari) pri temperaturi od 20 °C
Reducirajući šećeri	Najviše 0,3 % (izraženo kao glukoza)
Ukupni šećeri	Najviše 1 % (izraženo kao glukoza)
Olovo	Najviše 1 mg/kg

5. Unos za prehrambeni aditiv E 953 izomalt mijenja se kako slijedi:

(a) specifikacija koja se odnosi na opis zamjenjuje se sljedećom:

„Opis

Bijela, blago higroskopna kristalna masa ili vodena otopina bez mirisa, najmanje koncentracije od 60 %

(b) specifikacije koje se odnose na čistoću zamjenjuju se sljedećima:

„Čistoća

Sadržaj vode	Najviše 7 % za krutu tvar (metoda Karla Fischera)
Vodljivost	Najviše 20 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (na 20 % otopine suhe tvari) pri temperaturi od 20 °C
D-manitol	Najviše 3 %
D-sorbitol	Najviše 6 %
Reducirajući šećeri	Najviše 0,3 % (izraženo kao glukoza na temelju suhe tvari)
Nikal	Najviše 2 mg/kg (izraženo na temelju suhe tvari)
Arsen	Najviše 3 mg/kg (izraženo na temelju suhe tvari)
Olovo	Najviše 1 mg/kg (izraženo na temelju suhe tvari)

6. U unosu za prehrambeni aditiv E 965 i. maltitol specifikacije koje se odnose na čistoću zamjenjuju se sljedećima:

„Čistoća

Izgled vodene otopine	Otopina je bistra i bezbojna
Sadržaj vode	Najviše 1 % (metoda Karla Fischera)
Vodljivost	Najviše 20 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (na 20 % otopine suhe tvari) pri temperaturi od 20 °C
Reducirajući šećeri	Najviše 0,1 % (izraženo kao glukoza na bezvodnoj osnovi)
Nikal	Najviše 2 mg/kg (izraženo na bezvodnoj osnovi)
Arsen	Najviše 3 mg/kg (izraženo na bezvodnoj osnovi)
Olovo	Najviše 1 mg/kg (izraženo na bezvodnoj osnovi)”

7. U unosu za prehrambeni aditiv E 965 ii. maltitolni sirup specifikacije koje se odnose na čistoću zamjenjuju se sljedećima:

„Čistoća

Izgled vodene otopine	Otopina je bistra i bezbojna
Sadržaj vode	Najviše 31 % (metoda Karla Fischera)
Vodljivost	Najviše 10 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (na proizvod kao takav) pri temperaturi od 20 °C
Reducirajući šećeri	Najviše 0,3 % (izraženo kao glukoza na bezvodnoj osnovi)
Nikal	Najviše 2 mg/kg
Olovo	Najviše 1 mg/kg”

8. U unosu za prehrambeni aditiv E 967 ksilitol specifikacije koje se odnose na čistoću zamjenjuju se sljedećima:

„Čistoća

Sadržaj vode	Najviše 1 % (metoda Karla Fischera)
Vodljivost	Najviše 20 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (na 20 % otopine suhe tvari) pri temperaturi od 20 °C
Reducirajući šećeri	Najviše 0,2 % (izraženo kao glukoza na temelju suhe tvari)
Ostali polihidrični alkoholi	Najviše 1 % (izraženo na temelju suhe tvari)
Nikal	Najviše 2 mg/kg (izraženo na temelju suhe tvari)
Arsen	Najviše 3 mg/kg (izraženo na temelju suhe tvari)
Olovo	Najviše 1 mg/kg (izraženo na temelju suhe tvari)”

9. U unosu za prehrambeni aditiv E 968 eritritol specifikacije koje se odnose na čistoću zamjenjuju se sljedećima:

„Čistoća

Gubitak pri sušenju

Najviše 0,2 % (70 °C, 6 sati u vakuumskoj sušilici)

Vodljivost

Najviše 20 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (na 20 % otopine suhe tvari) pri temperaturi od 20 °C

Reducirajuće tvari

Najviše 0,3 %, izraženo kao D-glukoza

Ribitol i glicerol

Najviše 0,1 %

Olovo

Najviše 0,5 mg/kg”

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 725/2013**od 26. srpnja 2013.****o odobrenju amonijeva klorida kao dodatka hrani za preživače, pse i mačke (nositelj odobrenja BASF SE)****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje za korištenje u hranidbi životinja ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 2.,

budući da:

(1) Uredbom (EZ) br. 1831/2003 predviđa se odobravanje dodataka hrani za životinje za korištenje u hranidbi životinja te osnove i postupci za izdavanje takvog odobrenja. Člankom 10. te Uredbe propisuje se ponovna procjena dodataka odobrenih u skladu s Direktivom Vijeća 70/524/EEZ ⁽²⁾.

(2) U skladu s Direktivom 70/524/EEZ amonijev klorid odobren je bez vremenskog ograničenja Direktivom Komisije 86/525/EEZ ⁽³⁾ kao dodatak hrani za životinje za uporabu na psima i mačkama te s vremenskim ograničenjem za uporabu na svim kućnim ljubimcima osim pasa i mačaka. Taj je dodatak nakon toga uvršten u Registar dodataka hrani za životinje kao postojeći proizvod, u skladu s člankom 10. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1831/2003.

(3) U skladu s člankom 10. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 u vezi s njezinim člankom 7., podnesen je zahtjev za ponovnu procjenu amonijeva klorida kao dodatka hrani za pse i mačke te, u skladu s člankom 7. te Uredbe, za novu uporabu na preživačima, u kojem se traži da se dodatak razvrsta u kategoriju dodataka „tehnološki dodaci”. Uz navedeni zahtjev priloženi su traženi podaci i dokumentacija u skladu s člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1831/2003.

(4) Europska agencija za sigurnost hrane (Agencija) u svojem je mišljenju od 24. svibnja 2012. ⁽⁴⁾ zaključila da

amonijev klorid pod predloženim uvjetima uporabe nema štetan učinak na zdravlje životinja, zdravlje ljudi ili okoliš. Ona uviđa da amonijev klorid može bitno povećati kiselost mokraće te se njegovim dodavanjem u hranu za pse i mačke može smanjiti pH mokraće. Agencija ne smatra da postoji potreba za posebnim zahtjevima za praćenje nakon stavljanja na tržište. Također je potvrdila izvješće o metodi analize dodatka hrani za životinje koje je dostavio Referentni laboratorij osnovan Uredbom (EZ) br. 1831/2003.

(5) Ocjenom amonijeva klorida pokazuje se da su ispunjeni uvjeti za odobrenje predviđeni u članku 5. Uredbe (EZ) br. 1831/2003. U skladu s tim potrebno je odobriti korištenje tog dodatka kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.

(6) Budući da izmjene uvjeta izdavanja odobrenja nije potrebno iz sigurnosnih razloga odmah primjenjivati, primjereno je zainteresiranim stranama omogućiti prijelazno razdoblje kako bi se pripremile za ispunjavanje novih zahtjeva koji proizlaze iz odobrenja.

(7) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.**Odobrenje**

Amonijev klorid definiran u Prilogu, koji pripada kategoriji dodataka hrani za životinje „zootehnički dodaci” i funkcionalnoj skupini „ostali zootehnički dodaci”, odobrava se kao dodatak hrani za životinje u hranidbi životinja pod uvjetima utvrđenima u Prilogu.

Članak 2.**Prijelazne mjere**

Dodatak naveden u Prilogu za uporabu na psima i mačkama i hrana za životinje koja taj dodatak sadržava, a koji su proizvedeni i označeni prije 16. kolovoza 2015., u skladu s pravilima primjenjivima prije 16. kolovoza 2013. mogu se nastaviti stavljati na tržište i upotrebljavati dok se ne potroše postojeće zalihe.

⁽¹⁾ SL L 268, 18.10.2003., str. 29.

⁽²⁾ SL L 270, 14.12.1970., str. 1.

⁽³⁾ SL L 310, 5.11.1986., str. 19.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2012; 10(6):2738.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. srpnja 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Identifikacijski broj dodatka hrani za životinje	Naziv nositelja odobrenja	Dodatak hrani za životinje	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
						mg/kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			

Kategorija zootehničkih dodataka hrani za životinje. Funkcionalna skupina: ostali zootehnički dodaci hrani za životinje (smanjenje pH-a mokraće)

4d8	BASF SE	Amonijev klorid	Sastav dodatka hrani za životinje: Amonijev klorid $\geq 99,0 \%$ U krutom stanju Karakterizacija aktivne tvari: Amonijev klorid $\geq 99,0 \%$ NH₄Cl CAS br.: 12125-02-9. Natrijev klorid $\leq 0,5 \%$ Proizveden kemijskom sintezom Metoda analize ⁽¹⁾ Kvantifikacija amonijeva klorida u dodatku hrani za životinje: titracija natrijevim hidroksidom (europska farmakopeja, monografija 0007) ili titracija srebrnim nitratom (monografija JECFA, amonijev klorid)	Preživači	—	—	10 000 za razdoblje koje ne prelazi tri mjeseca	1. Dodatak se u hranu za životinje unosi u obliku premiksa. 2. Zbog sigurnosnih razloga: prilikom rukovanja primjenjuje se zaštita dišnih organa, zaštita očiju, upotrebljavaju se rukavice i zaštitna odjeća. 3. Mješavina različitih izvora amonijeva klorida ne smije prelaziti dopuštene maksimalne razine u potpunoj krmnoj smjesi za preživače	16. kolovoza 2023.
				Mačke i psi			5 000		

⁽¹⁾ Podaci o metodama analize dostupni su na sljedećoj adresi Referentnog laboratorija: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 726/2013**od 26. srpnja 2013.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerađevina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje

paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.

- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. srpnja 2013.

*Za Komisiju,
u ime predsjednika,*

Jerzy PLEWA

Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0707 00 05	TR	147,7
	ZZ	147,7
0709 93 10	TR	123,3
	ZZ	123,3
0805 50 10	AR	85,8
	CL	73,3
	TR	70,0
	UY	91,8
	ZA	90,7
	ZZ	82,3
0806 10 10	CL	206,7
	EG	219,9
	MA	188,7
	MX	242,3
	TR	170,7
	ZZ	205,7
0808 10 80	AR	179,9
	BR	110,4
	CL	127,5
	CN	96,2
	NZ	144,0
	US	156,0
	ZA	120,9
	ZZ	133,6
0808 30 90	AR	104,3
	CL	147,8
	CN	77,3
	NZ	112,3
	TR	179,1
	ZA	115,4
	ZZ	122,7
0809 10 00	TR	186,3
	ZZ	186,3
0809 29 00	TR	338,7
	ZZ	338,7
0809 30	TR	150,8
	ZZ	150,8
0809 40 05	BA	62,3
	TR	115,1
	XS	70,8
	ZZ	82,7

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

ODLUKA POLITIČKOG I SIGURNOSNOG ODBORA EUTM MALI/1/2013

od 19. srpnja 2013.

o imenovanju zapovjednika misije EU-a za vojnu misiju Europske unije za doprinos osposobljavanju sigurnosnih snaga Malija (EUTM Mali)

(2013/399/ZVSP)

POLITIČKI I SIGURNOSNI ODBOR,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 38. treći stavak,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2013/34/ZVSP od 17. siječnja 2013. o vojnoj misiji Europske unije za doprinos osposobljavanju sigurnosnih snaga Malija (EUTM Mali) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 5.

budući da:

- (1) Na temelju članka 5. stavka 1. Odluke 2013/34/ZVSP, Vijeće je ovlastilo Politički i sigurnosni odbor (PSO), u skladu s člankom 38. Ugovora o Europskoj uniji, da donese odgovarajuće odluke koje se tiču političke kontrole i strateškog usmjeravanja misije EUTM Mali, uključujući i odluku o imenovanju zapovjednika misije EU-a.
- (2) Na temelju članka 2. Odluke 2013/34/ZVSP, brigadni general François LECOINTRE imenovan je zapovjednikom misije EUTM Mali.
- (3) Dana 19. lipnja 2013. Francuska je predložila imenovanje brigadira generala Brunu GUIBERTA za novog zapovjednika misije EU-a za EUTM Mali koji će naslijediti brigadira generala François LECOINTREA
- (4) Dana 28. lipnja 2013. Vojni odbor EU-a preporučio je da PSO imenuje brigadira generala Brunu GUIBERTA kao zapovjednika misije EU-a za misiju EUTM Mali.

- (5) U skladu s člankom 5. Protokola br. 22. o stajalištu Danske koji je priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u pripremi i provedbi odluka i djelovanja Unije koji imaju implikacije u području obrane,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Brigadir general Bruno GUIBERT ovim se imenuje zapovjednikom misije EU-a za vojnu misiju Europske unije za doprinos osposobljavanju sigurnosnih snaga Malija (EUTM Mali) od 1. kolovoza 2013.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu 1. kolovoza 2013.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. srpnja 2013.

Za Politički i sigurnosni odbor
Predsjednik
W. STEVENS

⁽¹⁾ SL L 14, 18.1.2013, str. 19.

ODLUKA POLITIČKOG I SIGURNOSNOG ODBORA EUCAP NESTOR/3/2013**od 23. srpnja 2013.****o imenovanju voditelja misije Europske unije za izgradnju regionalne pomorske sposobnosti u državama Roga Afrike (EUCAP NESTOR)**

(2013/400/ZVSP)

POLITIČKI I SIGURNOSNI ODBOR,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 38. treći stavak,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2012/389/ZVSP od 16. srpnja 2012. o misiji Europske unije za izgradnju regionalne pomorske sposobnosti u državama Roga Afrike (EUCAP NESTOR) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1.,

budući da:

- (1) Na temelju odluke Vijeća 2012/389/ZVSP Politički i sigurnosni odbor (PSO) ovlašten je da u skladu s člankom 38. Ugovora donese relevantne odluke za potrebe provedbe političkog nadzora i strateškog usmjerenja misije Europske unije za izgradnju regionalne pomorske sposobnosti u državama Roga Afrike (EUCAP NESTOR), uključujući odluku o imenovanju voditelja misije.
- (2) PSO je 16. srpnja 2012. donio Odluku EUCAP NESTOR/1/2012 ⁽²⁾ o imenovanju g. Jacquesa Launaya voditeljem misije EUCAP NESTOR od 17. srpnja 2012.
- (3) Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku predložio je 12. srpnja 2013. imenovanje g.

Etiennea DE MONTAIGNEA DE PONCINSA voditeljem misije EUCAP NESTOR od 16. srpnja 2013. do 15. srpnja 2014., kao nasljednika g. Jacquesa LAUNAYA,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

G. Etienne DE MONTAIGNE DE PONCINS imenuje se voditeljem misije Europske unije za izgradnju regionalne pomorske sposobnosti u državama Roga Afrike (EUCAP NESTOR) od 16. srpnja 2013. do 15. srpnja 2014.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Primjenjuje se od 16. srpnja 2013.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. srpnja 2013.

*Za Politički i sigurnosni odbor**Predsjednik*

W. STEVENS

⁽¹⁾ SL L 187, 17.7.2012, str. 40.⁽²⁾ SL L 198, 25.7.2012., str. 16.

ODLUKA POLITIČKOG I SIGURNOSNOG ODBORA EUCAP SAHEL NIGER/1/2013**od 23. srpnja 2013.****o produljenju mandata voditelja misije ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP SAHEL Niger)**

(2013/401/ZVSP)

POLITIČKI I SIGURNOSNI ODBOR,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 38. treći stavak,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2012/392/ZVSP od 16. srpnja 2012. o misiji ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP SAHEL Niger) ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Na temelju članka 9. stavku 1. Odluke Vijeća 2012/392/ZVSP, Politički i sigurnosni odbor (PSO) ovlašten je, u skladu s člankom 38. Ugovora, donositi važne odluke za potrebe izvršavanja političke kontrole i strateškog usmjeravanja misije ZVSP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP SAHEL Niger), uključujući odluku o imenovanju voditelja misije.
- (2) PSO je 17. srpnja 2012. donio odluku EUCAP SAHEL Niger/1/2012 ⁽²⁾ o imenovanju generala Francisca ESPINOSE NAVASA voditeljem misije EUCAP SAHEL Niger od 17. srpnja 2012. do 16. srpnja 2013.
- (3) Vijeće je 9. srpnja 2013. donijelo Odluku 2013/368/CFSP ⁽³⁾ o produljenju razdoblja pokrivenog financijskim referentnim iznosom za EUCAP SAHEL Niger do 31. listopada 2013.

- (4) Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku je 12. srpnja 2013. predložio produljenje mandata generala Francisca ESPINOSE NAVASA kao voditelja misije EUCAP SAHEL Niger od 17. srpnja 2013. do 31. listopada 2013.,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Mandat generala Francisca ESPINOSE NAVASA kao voditelja misije EUCAP SAHEL Niger ovime se produljuje do 31. listopada 2013.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Primjenjuje se od 17. srpnja 2013.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. srpnja 2013.

Za Politički i sigurnosni odbor
Predsjednik
W. STEVENS

⁽¹⁾ SL L 187, 17.7.2012., str. 48

⁽²⁾ Odluka Političkog i sigurnosnog odbora EUCAP SAHEL Niger/1/2012 od 17. srpnja 2012. o imenovanju voditelja misije ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP SAHEL Niger) (SL L 200, 27.7.2012., str. 17)

⁽³⁾ Odluka Vijeća 2013/368/CFSP 9. srpnja 2013. o izmjeni Odluke 2012/392/ZVSP o misiji ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP Sahel Niger) (SL L 189, 10.7.2013., str. 13.)

ODLUKA KOMISIJE**od 16. travnja 2013.****o mjeri SA.20112 (C 35/2006) koju provodi Švedska za Konsum Jämtland Ekonomisk Förening****(Vjerodostojan je samo tekst na švedskom jeziku)****(Tekst značajan za EGP)**

(2013/402/EU)

Ovaj će dokument biti objavljen u posebnom izdanju *Službenog lista Europske unije* na hrvatskom jeziku ako zadovolji potrebne uvjete.

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 25. srpnja 2013.

o odobravanju određenih izmijenjenih programa za iskorjenjivanje, kontrolu i praćenje bolesti životinja i zoonoza za 2013. i o izmjeni Provedbene odluke 2012/761/EU u vezi s financijskim doprinosom Unije za određene programe odobrene tom Odlukom

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 4663)

(2013/403/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2009/470/EZ od 25. svibnja 2009. o troškovima u području veterinarstva⁽¹⁾, a posebno njezin članak 27. stavke 5. i 6.,

budući da:

- (1) Odluka 2009/470/EZ propisuje postupke koji uređuju financijski doprinos Zajednice za programe za iskorjenjivanje, kontrolu i praćenje bolesti životinja i zoonoza.
- (2) Odluka Komisije 2008/341/EZ od 25. travnja 2008. o utvrđivanju kriterija Zajednice za nacionalne programe iskorjenjivanja, kontrole i praćenja određenih bolesti životinja i zoonoza⁽²⁾ predviđa da programi za iskorjenjivanje, kontrolu i praćenje bolesti životinja i zoonoza iz Priloga navedenoj Odluci koje su države članice predložile Komisiji moraju ispunjavati barem kriterije iz Priloga Odluci 2008/341/EZ kako bi bili odobreni u okviru financijske mjere Unije predviđene člankom 27. stavkom 1. Odluke 2009/470/EZ.
- (3) Provedbena odluka Komisije 2012/761/EU od 30. studenoga 2012. o odobravanju godišnjih i višegodišnjih programa, te financijskog doprinosa Unije za iskorjenjivanje, kontrolu i praćenje određenih bolesti životinja i zoonoza, koje su države članice predočile za 2013.⁽³⁾ odobrava određene nacionalne programe i utvrđuje stopu te najveći iznos doprinosa Unije za svaki program koji su predložile države članice.
- (4) Odluka Komisije 2009/719/EZ od 28. rujna 2009. o ovlašćivanju određenih država članica da pregledaju svoje godišnje programe praćenja GSE-a⁽⁴⁾, nedavno

izmijenjena Provedbenom odlukom 2013/76/EU⁽⁵⁾, predviđa da određene države članice mogu obustaviti ispitivanja zdravih zaklanih goveda. To će znatno utjecati na broj ispitivanja koja se provode u okviru programâ za praćenje transmisivnih spongiformnih encefalopatija (TSE) i iskorjenjivanje goveđe spongiformne encefalopatije (GSE) i grebeža odobrenih za 2013. te će znatno smanjiti s time povezane potrebe za financijskim sredstvima.

- (5) Belgija, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Irska, Španjolska, Francuska, Cipar, Latvija, Luksemburg, Mađarska, Austrija, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina podnijeli su Komisiji na odobrenje izmijenjene programe za transmisivne spongiformne encefalopatije (TSE), goveđe spongiformne encefalopatije (GSE) i grebež u vezi s izmjenom Odluke 2009/719/EZ.
- (6) Mađarska je uz to predložila izmijenjeni program za iskorjenjivanje i praćenje bolesti plavog jezika mijenjajući svoje aktivnosti s obzirom na provedbu entomološkog nadzora.
- (7) Nakon što je u određenim područjima njezinog teritorija otkriveno kolanje virusa bolesti plavog jezika serotipa 1, Španjolska je predložila izmijenjeni program za iskorjenjivanje i praćenje bolesti plavog jezika koji u navedenim područjima uključuje obvezno cijepljenje radi nadzora i prevencije širenja te bolesti.
- (8) Grčka je, nakon što su otkriveni slučajevi bjesnoće na njezinom teritoriju, predložila izmijenjeni program za iskorjenjivanje bjesnoće kojim se utvrđuju područja na kojima će se provesti oralno cijepljenje.
- (9) Poljska je nakon nedavnog zaključivanja bilateralnih pregovora s Bjelarusom o suradnji u području bjesnoće predložila izmijenjeni program za iskorjenjivanje, kontrolu i praćenje bjesnoće koji bi u određenim graničnim područjima na državnom području te treće zemlje uključivao oralno cijepljenje kako bi se zaštitilo Uniju od ponovne pojave bjesnoće zbog kretanja zaraženih divljih životinja preko zajedničkih granica.

⁽¹⁾ SL L 155, 18.6.2009., str. 30.⁽²⁾ SL L 115, 29.4.2008., str. 44.⁽³⁾ SL L 336, 8.12.2012., str. 83.⁽⁴⁾ SL L 256, 29.9.2009., str. 35.⁽⁵⁾ SL L 35, 6.2.2013., str. 6.

- (10) Komisija je ocijenila te izmijenjene programe s veterinarskog i financijskog stajališta. Utvrđeno je da su u skladu s odgovarajućim veterinarskim zakonodavstvom Unije, a osobito s kriterijima utvrđenim Odlukom 2008/341/EZ. Stoga bi izmijenjene programe trebalo odobriti.
- (11) Odobrenje izmijenjenih programa ovom Odlukom utječe na iznose potrebne za provedbu programa za iskorjenjivanje, kontrolu i praćenje odobrenih Provedbenom odlukom 2012/761/EU. Prema tome, nužno je prilagoditi najveći mogući iznos financijskog doprinosa Unije za neke od tih programa.
- (12) Stoga Provedbenu odluku 2012/761/EU treba na odgovarajući način izmijeniti.
- (13) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Izmijenjeni programi za praćenje transmisivnih spongiformnih encefalopatija (TSE) i iskorjenjivanje goveđe spongiformne encefalopatije (GSE) i grebeža koje su predložile sljedeće države članice sljedećih datuma, odobravaju se za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2013.:

- (a) Belgija 5. travnja 2013.;
- (b) Češka 5. travnja 2013.;
- (c) Danska 24. travnja 2013.;
- (d) Njemačka 20. ožujka 2013.;
- (e) Estonija 26. ožujka 2013.;
- (f) Irska 22. ožujka 2013.;
- (g) Španjolska 27. ožujka 2013.;
- (h) Francuska 29. ožujka 2013.;
- (i) Cipar 29. ožujka 2013.;
- (j) Latvija 28. ožujka 2013.;
- (k) Luksemburg 3. travnja 2013.;
- (l) Mađarska 27. ožujka 2013.;
- (m) Austrija 27. ožujka 2013.;
- (n) Slovenija 20. ožujka 2013.;
- (o) Slovačka 26. ožujka 2013.;
- (p) Finska 28. ožujka 2013.;
- (q) Švedska 22. ožujka 2013.;
- (r) Ujedinjena Kraljevina 7. lipnja 2013.

Članak 2.

Izmijenjeni programi za iskorjenjivanje i praćenje bolesti plavog jezika u endemskim područjima i područjima visokog rizika koje su predložile sljedeće države članice sljedećih datuma, odobravaju se za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2013.:

- (a) Španjolska 26. ožujka 2013.;
- (b) Mađarska 24. siječnja 2013.

Članak 3.

Izmijenjeni programi za iskorjenjivanje bjesnoće koje su predložile sljedeće države članice sljedećih datuma, odobravaju se za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2013.:

- (a) Poljska 28. ožujka 2013.;
- (b) Grčka 28. lipnja 2013.

Članak 4.

Provedbena odluka 2012/761/EU mijenja se kako slijedi:

1. U članku 4. stavku 2., točka (b) podtočka vii. zamjenjuje se sljedećim:

„vii. 500 000 EUR za Španjolsku;”.

2. U članku 10. stavku 2., točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) ne smije prelaziti sljedeće vrijednosti:

- i. 290 000 EUR za Belgiju;
- ii. 270 000 EUR za Bugarsku;
- iii. 500 000 EUR za Češku;
- iv. 300 000 EUR za Dansku;
- v. 4 700 000 EUR za Njemačku;
- vi. 60 000 EUR za Estoniju;
- vii. 1 210 000 EUR za Irsku;
- viii. 1 700 000 EUR za Grčku;
- ix. 3 290 000 EUR za Španjolsku;
- x. 12 600 000 EUR za Francusku;
- xi. 4 800 000 EUR za Italiju;
- xii. 230 000 EUR za Hrvatsku;
- xiii. 1 900 000 EUR za Cipar;
- xiv. 80 000 EUR za Latviju;
- xv. 420 000 EUR za Litvu;
- xvi. 50 000 EUR za Luksemburg;
- xvii. 790 000 EUR za Mađarsku;
- xviii. 25 000 EUR za Maltu;

xix. 2 200 000 EUR za Nizozemsku;

xx. 500 000 EUR za Austriju;

xxi. 2 600 000 EUR za Poljsku;

xxii. 1 100 000 EUR za Portugal;

xxiii. 1 200 000 EUR za Rumunjsku;

xxiv. 160 000 EUR za Sloveniju;

xxv. 250 000 EUR za Slovačku;

xxvi. 160 000 EUR za Finsku;

xxvii. 210 000 EUR za Švedsku;

xxviii. 2 520 000 EUR za Ujedinjenu Kraljevinu.”

„vii. 6 850 000 EUR za Poljsku;”;

(c) u stavku 4. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) ne smije prelaziti:

i. 1 260 000 EUR za dio litvanskog programa koji se provodi u Bjelarusu;

ii. 1 255 000 EUR za dio poljskog programa koji se provodi u Ukrajini;

iii. 295 000 EUR za dio poljskog programa koji se provodi u Bjelarusu.”

Članak 5.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

3. Članak 11. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 2. točka (d) podtočka ii. zamjenjuje se sljedećim:

„ii. 1 500 000 EUR za Grčku;”;

(b) u stavku 2. točka (d) podtočka vii. zamjenjuje se sljedećim:

Sastavljeno u Bruxellesu 25. srpnja 2013.

Za Komisiju

Tonio BORG

Član Komisije

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 25. srpnja 2013.

kojom se Njemačkoj odobrava zabrana stavljanja na tržište na svojem državnom području određenih sorata konoplje navedenih u zajedničkom katalogu sorata poljoprivrednih biljnih vrsta u skladu s Direktivom Vijeća 2002/53/EZ

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 4702)

(Vjerodostojan je samo tekst na njemačkom jeziku)

(2013/404/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2002/53/EZ od 13. lipnja 2002. o zajedničkom katalogu sorata poljoprivrednih biljnih vrsta ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 18.,

budući da:

- (1) Komisija je, u skladu s Direktivom 2002/53/EZ, u seriji C *Službenog lista Europske unije* u zajedničkom katalogu sorata poljoprivrednih biljnih vrsta objavila određene sorte konoplje.
- (2) Člankom 39. Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 ⁽²⁾ osigurava se da se, kako bi se spriječila dodjela potpora za nezakonit usjev, površine koje se koriste za proizvodnju konoplje smatraju prihvatljivima samo ako sadržaj tetrahidrokanabiola u korištenim sortama ne prelazi 0,2 %.
- (3) Člankom 40. stavkom 3. Uredbe Komisije (EZ) br. 1122/2009 ⁽³⁾ utvrđuje se da, ako i druge godine prosječna vrijednost svih uzoraka dotične sorte konoplje prelazi sadržaj tetrahidrokanabiola u skladu s Uredbom (EZ) br. 73/2009, država članica zatražit će dopuštenje za zabranu stavljanja na tržište takve sorte u skladu s Direktivom 2002/53/EZ.
- (4) Komisija je 15. studenoga 2012. zaprimila zahtjev Njemačke za dopuštenje za zabranu stavljanja sorata konoplje Bialobrzeskie i Carmagnola na tržište jer je drugu godinu zaredom sadržaj tetrahidrokanabiola u tim sortama prešao dopušteni sadržaj od 0,2 %.

(5) Temeljem toga, zahtjev Njemačke trebalo bi odobriti.

(6) Kako bi se Komisiji omogućilo obavješćivanje ostalih država članica i ažuriranje zajedničkog kataloga sorata poljoprivrednih biljnih vrsta, od Njemačke bi trebalo zahtijevati da obavijesti Komisiju kad počne primjenjivati dopuštenje dano ovom Odlukom.

(7) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za sjeme i reproduksijski materijal u poljoprivredi, hortikulturi i šumarstvu,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Njemačkoj se odobrava zabrana stavljanja na tržište, na bilo kojem dijelu njenog državnog područja, sorata konoplje Bialobrzeskie i Carmagnola.

Članak 2.

Njemačka će Komisiju obavijestiti o datumu početka primjene dopuštenja iz članka 1.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Saveznoj Republici Njemačkoj.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. srpnja 2013.

Za Komisiju

Tonio BORG

Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 193, 20.7.2002., str. 1.⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 73/2009 od 19. siječnja 2009. o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore za poljoprivrednike u okviru zajedničke poljoprivredne politike i utvrđivanju određenih programa potpore za poljoprivrednike (SL L 30, 31.1.2009., str. 16.).⁽³⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1122/2009 od 30. studenoga 2009. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 (SL L 316, 2.12.2009., str. 65.).

2013/403/EU:

- ★ **Provedbena odluka Komisije od 25. srpnja 2013. o odobravanju određenih izmijenjenih programa za iskorjenjivanje, kontrolu i praćenje bolesti životinja i zoonoza za 2013. i o izmjeni Provedbene odluke 2012/761/EU u vezi s financijskim doprinosom Unije za određene programe odobrene tom Odlukom** (*priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 4663*)..... 26

2013/404/EU:

- ★ **Provedbena odluka Komisije od 25. srpnja 2013. kojom se Njemačkoj odobrava zabrana stavljanja na tržište na svojem državnom području određenih sorata konoplje navedenih u zajedničkom katalogu sorata poljoprivrednih biljnih vrsta u skladu s Direktivom Vijeća 2002/53/EZ** (*priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 4702*)..... 29

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremljenih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HR